

Clinical repeatability	less than $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$
Battery	2 x AAA battery
Battery life	5.000 measurements at least
Auto shut off	after 60 seconds of inactivity
Dimension	138 x 90 x 45 mm
Weight	132 g including batteries
Certification	ISO 13485 / ISO 80601-2-56

Specifications may change as technical improvements take place

#### DISPOSAL NOTES



Defective devices at the end of their life may contain material that might be a hazard to the environment.



Dispose of the device as prescribed, i.e., at a collection point for electrical scrap.

The disposal of batteries is regulated. Spent batteries are collected at collection points provided by battery dealers and the communities.



K-jump Health Co., Ltd.,  
No.56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park,  
New Taipei City, 24890 Taiwan



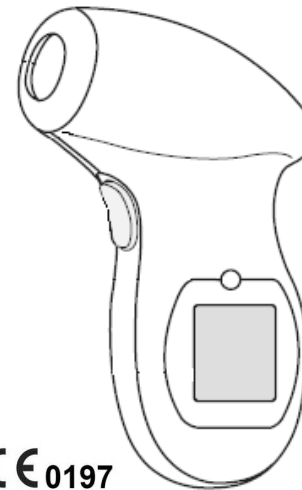
Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

#### Importer

SCALA Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.de](http://www.scala-electronic.de)

scala

## Infrarot- Stirn-Thermometer SC 8280



CE 0197

(D) Gebrauchsanweisung

## INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise .....	2
Gerätebeschreibung und Zweckbestimmung .....	4
Über die Körpertemperatur .....	5
Gegenanzeigen .....	5
Das Gerät im Überblick .....	5
Die LCD-Anzeige im Überblick .....	6
Schnellstart .....	6
Zeichenerklärung .....	6
Batterien einlegen .....	8
Die Messmethode umschalten .....	9
Die Speicherfunktion .....	11
Die Anwendung des Gerätes .....	12
Reinigung und Desinfektion .....	13
Pflege und Aufbewahrung .....	14
Garantieinformationen .....	14
Fehlerbeschreibung .....	15
Technische Daten .....	15
Entsorgungshinweise .....	16

## SICHERHEITSHINWEISE



### Warnhinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig bevor Sie das Gerät anwenden.
2. Das Gerät wird unsteril geliefert. Bitte reinigen Sie das Gerät bevor Sie damit messen.
3. Beenden Sie den Gebrauch des Gerätes wenn es Fehlfunktionen zeigt oder wenn es abnormale Werte anzeigt.
4. Kinder sollen das Gerät nicht ohne Aufsicht einer erwachsenen Person nutzen. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite unbeaufsichtigter Kinder.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn entzündliche Materialien sich im Umfeld befinden.
6. Platzieren Sie das Gerät nicht auf vernarbtes Gewebe,

D-2

## TROUBLESHOOTING

H	The reading is higher than measuring range. Please wait a few minutes and measure again.
L	The reading is lower than measuring range. Please wait a few minutes and measure again.
Err	Out of operating condition.
Err	The device self-diagnostic is failed. Please contact the distributor.

## PRODUCT SPECIFICATION

Measuring site	Forehead / Object
Measurement distance	3 - 8cm
Measuring time	1 second
Measuring range	32,2°C - 43,3°C Object: 0,0°C - 90,0°C
Accuracy	34,0°C - 43,0°C: +/-0,3°C other range +/-0,4°C
Measuring unit	°C
Resolution	0,1°C
Memory	10 sets
Operation condition	+16°C - +35°C, a relative humidity range of 15% to 90%, non-condensing, an atmospheric pressure range of 700hPa to 1060 hPa
Storage condition	-25°C to +5°C; and +5-35°C at a relative humidity up to 90% (non-condensing), >35°C to 55°C at a water vapour pressure up to 50 hPa, relative humidity is variable within 30-90% range

GB-15

1. If necessary, repeat step 2 to step 4 in order to make sure the device was clean
2. A final wipe down by a clean wiper is necessary to avoid water stains

**Disinfection process:**

To disinfect the device when completed the cleaning process

Wiping the probe with a cloth dipped in a disinfectant solution such as rubbing 70-75% alcohol solution : contact time  $\geq 10$  min for disinfection.

The disinfectant free rinse without residues

**Drying process:**

After cleaning and disinfection process,

Put the device to air-dry in the room temperature (20-30°C), exposure time around 30~60 min.

And store the device in a dry, clean, and dust-free environment at moderate temperatures of 5°C - 40°C.

**CARE & STORAGE**

1. Do not drop or crush the device. It is not shock proof.
2. Do not dismantle or modify the device other than changing the batteries.
3. Do not store the device in an extreme environment with direct sunlight, high/low temperatures or in a location with high humidity or severe dust.

Please contact your local agents or distributors if the device does not function properly as specified under

**Product Specification.**

**WARRANTY**

We grant a warranty of two years for the thermometer. The cash voucher is your warranty certificate. The product will be repaired free during the warranty period. The warranty does not cover damage due to improper handling, accident, non-compliance with the instructions for use or unauthorized modifications of the product.

GB-14

offene Wunden oder Abschürfungen.

7. Einige Medikamente können zu einem Anstieg der Hauttemperatur führen, was zu falschen Messungen führen kann

8. Eine Messung, nachdem die Haut extremen Bedingungen ausgesetzt wurde, wie direkte Sonneneinstrahlung, Kamin / Heizung oder Klimaanlage, kann zu falschen Messergebnissen führen.

9. Wenn das Gerät bei extremen Temperaturen gelagert oder gerichtet wurde, warten Sie bitte mindestens eine Stunde bei Raumtemperatur bevor Sie eine Messung ausführen.

10. Berühren Sie nicht die Messsonde.

11. Das Gerät ist nicht wasserdicht, halten Sie es trocken.

12. Lassen Sie das Thermometer nicht fallen oder setzen Sie es nicht schweren Erschütterungen aus.

13. Beißen Sie nicht auf die Messsonde oder die Batteriefachabdeckung.

14. Vermeiden Sie den Kontakt des Thermometers mit Verdünnern oder chemischen Lösungen.

15. Verschluckte Bestandteile des Thermometers sind gefährlich. In solchem Fall suchen Sie sofort einen Arzt auf.

16. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Anzeige Fehlfunktionen zeigt oder es ungewöhnlich arbeitet.

17. Reinigen Sie das Gerät nicht im Geschirrspüler.

18. Wenn das Thermometer bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt gelagert wurde, lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf Raumtemperatur aufwärmen.

19. Die Funktion des Thermometers kann sich verschlechtern bei:

Anwendung außerhalb des angegebenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereiches oder die Körpertemperatur des Patienten ist unter der Umgebungs(Raum)-Temperatur.

20. Benutzen Sie das Thermometer nur in Räumen und nicht in der Nähe von Mobiltelefonen oder Mikrowellen. Im Falle eines Thermometers, dessen maximale Leistung 2 W überschreitet, sollte der Mindestabstand zum Thermometer 3,3 m betragen.

21. Die Messung dient als Hinweis. Wenn Sie sich krank oder unpässlich fühlen, bitte suchen Sie einen Arzt auf.



#### Vorsichtsmaßnahmen

1. Kratzen oder verkratzen Sie die Messsonde nicht, da dies die Wirksamkeit des Geräts beeinträchtigt.
2. Öffnen Sie das Gerät nicht, außer wenn Sie die Batterie austauschen.
3. Warten Sie mit einer Messung mindestens 30 Minuten wenn Sie Sport getrieben, gegessen oder ein Bad genommen haben.
4. Wenn die Körpertemperatur niedriger als die Raumtemperatur ist, kommt es zu Fehlmessungen.
5. Um die beste Arbeitsweise des Gerätes zu sichern, folgen Sie bitte den Lagerbedingungen im Abschnitt "Technische Daten" hinsichtlich des Temperatur- und Luftfeuchtebereiches.
6. Entsorgen Sie das Gerät und die Batterie entsprechend die aktuellen Vorschriften der Umweltschutzbehörden.
7. Für eine maximale Messsicherheit des Gerätes empfehlen wir eine Geräteüberprüfung alle zwei Jahre.

#### **GERÄTEBESCHREIBUNG UND ZWECKBESTIMMUNG**

Das Thermometer ist ein elektronisches Gerät zur Ermittlung der menschlichen Körpertemperatur an der Stirn. Es ermittelt die die Körpertemperatur durch Auswertung der Infrarotstrahlung. Es kann sowohl bei erwachsenen Patienten als auch bei Kindern und im häuslichen Bereich eingesetzt werden.

#### **DOING A MEASUREMENT**

Press and release the POWER button to turn on the device; it will auto self-diagnosis.

After completing self-diagnosis, the device will be ready for measurement.

Press and release the POWER button then read the temperature.

Device will beep in accordance with the temperature, when the reading is higher than 37,5°C, the device will have fever alarm.



#### **CLEANING AND DISINFECTION**

1. To clean and disinfect the device, use a cotton swab or pad moistened with 70% alcohol to wipe the Probe.
2. Use a cloth dampened with water or neutral detergent to clean and dry the device.
3. Do not use thinner, benzene and other harsh cleaners for cleaning the device.
4. Do not immerse the unit in water or liquid of any kind. The unit is not waterproof.



Do not submerge or expose the device to water.

Do not use corrosive detergent to clean the device. Clean and disinfect the thermometer before and after use.

#### **Cleaning process:**

3. Pre-cleaning with cold water wash several times.
4. Clean the probe with a solution of 5-10% mild detergent about 10~15 minutes;
5. The continuously cleaning operation with cold water to avoid the chemical residues remaining on the device.
6. Rinse the device with reverse osmosis water (R.O. water) or distilled water to ensure the removal of all remnants of the cleansing agent.

### Delete all memories

Replace batteries to delete all memories of body temperatures.

### **USE**



### **CAUTION**

1. Make sure the measuring site is dry, clean prior to measurement taking.
2. Clean the probe before and after each measurement to prevent cross-contamination, see **CLEANING & DISINFECTION**.
3. After cleaning and disinfection the probe, please wait for 2 minutes to do a measurement at least.

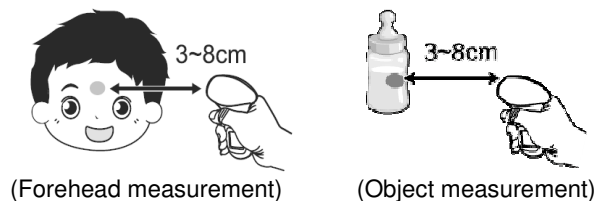
### **Measurement Consideration**

#### **FOREHEAD MEASUREMENT**

1. Press and release the POWER button to turn on the device.
2. Aim the forehead within measuring distance and the device should be kept as still as possible during use.
3. Press and release the ON/OFF button to do a measurement.
4. Read the temperature on the LCD.

#### **OBJECT MEASUREMENT**

1. Switch to object measuring mode.
2. Aim the object surface within 3~8cm.
3. Press and release POWER button to do a measurement.



GB-12

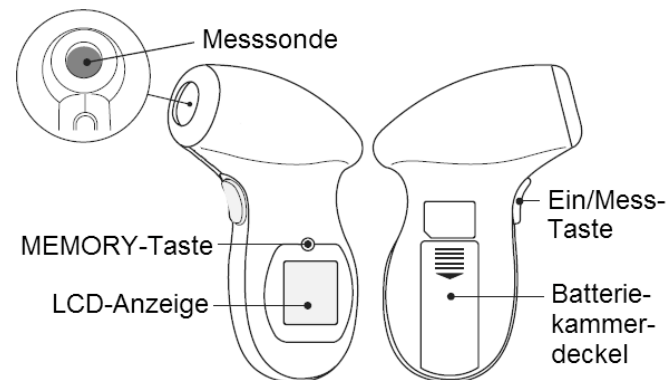
### **ÜBER DIE KÖRPERTEMPERATUR**

Die normale Körpertemperatur (rektal gemessen) kann im Laufe eines Tages im Bereich von 36,5°C bis 37,4°C schwanken. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Körpertemperatur zu unterschiedlichen Tageszeiten zu ermitteln wenn Sie nicht krank sind. Dann haben Sie einen Überblick, in welchem Bereich sich Ihre Normaltemperatur bewegt. Für den Fall, dass Sie sich krank oder unwohl fühlen, können Sie zuverlässig Fieber diagnostizieren.

### **GEGENANZEIGEN**

1. Platzieren Sie die Messsonde vor vernarbtes Gewebe oder anderweitig gestörtes Gewebe, wird das Messergebnis beeinträchtigt.
2. Bei Trauma-Patienten oder Patienten in Behandlung mit verschiedenen Medikamenten kann die Körpertemperatur beeinflusst werden, was zu Messunterschieden führen kann.
3. Die Messsonde sollte nicht durch Sonnenlicht, Heizöfen, Kälte, Luftstrom einer Klimaanlage, ... beeinflusst werden.

### **DAS GERÄT IM ÜBERBLICK**



D-5

## DIE LCD-ANZEIGE IM ÜBERBLICK



## SCHNELLSTART

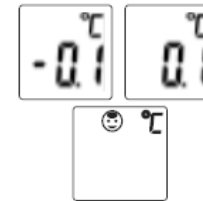
1. Installieren Sie die Batterien (falls nicht schon erfolgt). Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität. Sie ist im Batteriefach dargestellt.
2. Drücken Sie die Ein/Mess-Taste und lassen Sie sie wieder los. Sie hören einen kurzen Piep-Ton. Das Gerät ist jetzt für eine Messung bereit.
3. Richten Sie die Messsonde mit vorgegebenem Abstand auf die Stirn.
4. Drücken Sie die Ein/Mess-Taste und lesen Sie die Temperatur von der LCD-Anzeige ab.

## ZEICHENERKLÄRUNG

	Warten bei Offset-Einstellung
	Messung läuft
	Piep-Ton Ein/Aus
	Offset-Einstellung
	Anzeige Batterie erschöpft

D-6

9. Or set the value by press ON/OFF button, the increment/decrement is 01.



10. After step9, wait for 5 seconds, the device is ready for measuring.

**The offset default is zero(off).**

NOTE: Offset is a personal setting to decrease variation of measurements through different body site. It can be adjusted in accordance with user's body temperature and habit.

The device is capable to convert measured forehead temperature reading to oral temperature automatically. You can apply this mode as a reference temperature to other body sites such as rectal, axillary, and auricular. Please use other thermometers to measure your rectal, axillary or auricular temperature to confirm the temperature difference. Below table is the normal body temperature, for reference.

Body Sites	Normal Temperatures
oral	35.5°C ~37.4°C
rectal	36.2°C ~37.9°C
axillary	35.0°C ~37.0°C
auricular	35.7°C ~37.9°C

## MEMORY FUNCTION

### Recall memories

1. Memory recall can only be used when the device is ready for measuring.
2. After device has been powered on, press and release the M Button to show readings stored in memory.



3. When finished viewing memory, press POWER button to do a measurement.

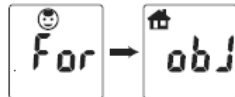
GB-11

1. Turn on the device then the device is ready for forehead measuring



2. Press and hold M button until LCD shows "For" and forehead icon.

3. Press and hold M button again for 2 seconds to switch back



4. The measuring site icon flashes twice and it means the mode change is successful.



### Changing Setting

- The beeps can be set.

5. Press and release M button again to enter beeps on/off mode.

6. The "-" flashes for 3 times then LCD shows on, press and release M button to turn on or off the beeps.


**The beep default is on.**








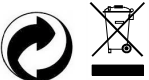


- The offset can be set.

7. Per above, then press and release M button again to enter offset mode.



8. After  flashing, press and release M button to turn off this setting



<b>MEM</b>	Speicher-Anzeige
<b>OFF</b>	Gerät schaltet aus
	Stirn-Messung
<b>CE 0197</b>	Nummer der Benannten Stelle (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
	Bitte Gebrauchsanweisung lesen
	Vor Feuchtigkeit schützen
	Anwendungsteil BF
	Warnhinweise
	Entsorgungshinweise
<b>LOT MMY</b>	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
	Hersteller
<b>EC REP</b>	Europa-Repräsentant
	Ein/Mess-Taste
<b>M</b>	MEMORY-Taste

<p><b>IP20</b></p>	<p>2 : Protected against solid foreign objects of 12.5mmø and greater. 0 : Liquid ingress protection; none. Enclosures classified according to degree of protection against ingress of water and particulate matter (IPN1N2) as detail in IEC 60529. ME equipment or its parts marked with IP environment code per IEC 60529 according to classification in 6.3 (Table D.3, code 2).</p>
<p><b>RoHS</b> conform 2011/65/EU</p>	<p>ROHS symbol: This denotes the compliance of Restriction of Hazardous Substances Directive.</p>
<p>ALL COMPONENTS <b>REACH</b> COMPLIANT <small>Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals</small></p>	<p>REACH symbol: Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) is a European Union regulation</p>
<p><del>PHT</del> <del>DEHP</del> <del>BBP</del> <del>DBP</del></p>	<p>No PHT</p>

### BATTERIEN EINLEGEN



#### Warnhinweis

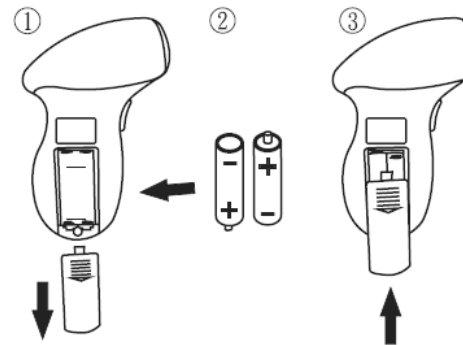
1. Wenn die Anzeige Batterie erschöpft erscheint ersetzen Sie die erschöpften durch zwei neue AAA-Batterien (R03 oder LR03).
2. Beim Batteriewechsel könnten die gespeicherten Messwerte verloren gehen.
3. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen entnehmen Sie die Batterie.
4. Werfen Sie die Batterie nicht in ein Feuer. Sie könnte explodieren.

for a long period of time.

4. Do not dispose the battery in a fire, the battery will explode.

### REPLACE BATTERY

1. Remove the battery cover to insert battery.
2. Confirm the polarity (+ and -) of batteries are correct as indicated inside the compartment and insert batteries accordingly.
3. Replace the battery cover.



### WARNING

1. Discard old battery carefully, out of reach of young children. Swallowing the battery may be fatal. If the battery is swallowed, contact a hospital immediately to have it removed. Do not dispose of the battery in a fire. It may explode.
2. For battery disposition, please consider the national regulation.

### SETTING



#### Changing Modes

The device has two mode of measuring site:

1. Forehead mode, 2. Object mode.

**The default is Forehead mode**



<b>IP20</b>	2 : Protected against solid foreign objects of 12.5mmø and greater. 0 : Liquid ingress protection; none. Enclosures classified according to degree of protection against ingress of water and particulate matter (IPN1N2) as detail in IEC 60529. ME equipment or its parts marked with IP environment code per IEC 60529 according to classification in 6.3 (Table D.3, code 2).
<b>RoHS</b> conform 2011/65/EU	ROHS symbol: This denotes the compliance of Restriction of Hazardous Substances Directive.
<b>REACH</b> ALL COMPONENTS COMPLIANT Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals	REACH symbol: Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) is a European Union regulation
	POWER button
<b>M</b>	Memory/Mode button
	No PHT

### BATTERY INSTALLATION

#### WARNING

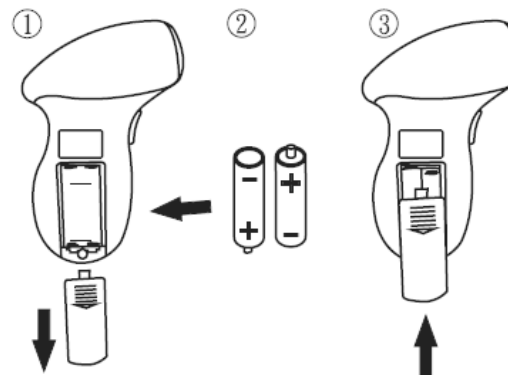
Use only same type of alkaline batteries to avoid incompatibility.

1. Replace with 2 new AAA batteries simultaneously when the low battery indicator appears.
2. The memories might be erased after replacing the battery.
3. Remove battery if the device is not likely to be used

GB-8

### Batteriewechsel

4. Öffnen Sie das Batteriefach indem Sie den Batteriekammerdeckel aufziehen.
5. Legen Sie die Batterien (2 x AAA) entsprechend der Polarität - im Batteriefach angezeigt - in das Batteriefach ein.
6. Setzen Sie den Batteriekammerdeckel wieder auf.



### ACHTUNG

3. Halten Sie erschöpfte Batterien von Kindern fern. Werfen Sie erschöpfte Batterien nicht in ein Feuer, sie könnten explodieren.
4. Entsorgen Sie Batterien wie im Abschnitt "Entsorgungshinweise" beschrieben.

### DIE MESSMETHODE UMSCHALTEN

Das Gerät verfügt über zwei Messmethoden

1. Als Stirn-Thermometer zur Bestimmung der menschlichen Körpertemperatur.
2. Als Thermometer zur Bestimmung der Temperatur eines Objektes.

**Voreingestellt und wiederkehrend beim Einschalten ist die Funktion als Stirn-Thermometer.**

D-9

### Messstelle wechseln

1. Wenn Sie das Gerät einschalten geht es sofort in den Modus Stirn-Messung.



2. Drücken Sie solange auf die MEMORY-Taste bis auf der LCD-Anzeige folgendes geschieht. Dann sind Sie im Modus Objekt-Messung.



3. Um in den Modus Stirn-Messung zurück zu gelangen, drücken Sie wieder für ca. 2 Sekunden auf die MEMORY-Taste.

4. Wenn das Symbol für die Messstelle zweimal blinkt, war der Wechsel erfolgreich.

### Einstellungen ändern

Alternativ zur Werkseinstellung des Gerätes kann der Piep-Ton und der Offset geändert werden.

Piep-Ton Ein- bzw. Ausstellen (Piep-Ton Ein ist die Werkseinstellung):

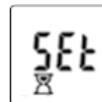
5. Wiederholen Sie Schritt 1~2, drücken Sie kurz die MEMORY-Taste. Sie sind in der Einstellung Piep-Ton Ein/Aus.

6. "-" blinkt dreimal. Drücken Sie kurz die MEMORY-Taste für den Wechsel Piep-Ton Ein bzw. Aus.



### Offset ändern








7. Drücken Sie erneut kurz die M-Taste, um den Offsetmodus aufzurufen.



8. Drücken Sie nach dem Blinken der Sanduhr kurz die M-Taste, um die Werkseinstellung zu deaktivieren.

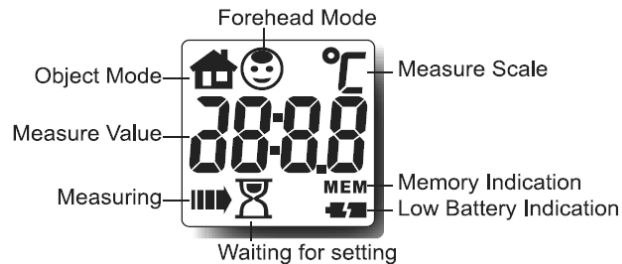


D-10

<b>MEM</b>	Memory Indication
<b>OFF</b>	Device is off
	Forehead measurement
<b>CE 0197</b>	CE marking in conformity with EC directive 93/42/ EEC and subsequent changes.
	Please read thoroughly before using
	Keep dry
	Type BF Applied Part
	Warning and caution
	WEEE: [Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, 2012/96/EU] The device could be send back to the manufacturer for recycling or proper disposal after the expected life time. Alternatively the device shall be disposed in accordance with the national laws.
<b>LOT MMY</b>	Production period (month / year)
	Manufacturer
<b>EC REP</b>	Authorized Representative in the European Community

GB-7

## DISPLAY OVERVIEW



## QUICK START

1. Install battery into the device. Make sure the polarity (+ and -) of the battery matches as shown in the battery compartment.
2. Press and release the POWER button, you will hear a short beep. The device will be ready for measuring.
3. Aim probe to the measuring site within measuring distance.
4. Press the POWER button then read the temperature on the display.

## EXPLANATION OF SYMBOLS

	Waiting for setting
	Measuring
	Beeper on/off
	Offset Adjustment
	Low Battery Indication

GB-6

9. Stellen Sie durch Drücken der Ein/Mess-Taste eine Erhöhung/ Verringerung in Schritten von 0,1°C ein.



10. Nach Schritt 9 warten Sie bitte 5 Sekunden und der Offset ist abgeschlossen und das Gerät ist messbereit.




**Die Voreinstellung des Offset ist 0 (OFF).**

**HINWEIS:** Der Offset ist eine persönliche Einstellung, um die Variation der Messungen durch verschiedene Körperstellen zu verringern. Es kann je nach Körpertemperatur und Gewohnheit des Benutzers angepasst werden. Das Gerät wandelt die gemessene Stirntemperatur automatisch in die Temperatur, die unter der Zunge gemessen würde, um. Die folgende Tabelle gibt die Normalbereiche der Körpertemperatur an unterschiedlichen Messstellen wieder.

Messstelle	Normaltemperaturbereich
Oral - unter der Zunge	35.5°C ~37.4°C
Rectal - im After	36.2°C ~37.9°C
Axillary - in der Achselhöhle	35.0°C ~37.0°C
Auricular - im Gehörgang	35.7°C ~37.9°C

## DIE SPEICHERFUNKTION

### Der Speicherabruf

1. Der Speicherabruf kann nur durchgeführt werden, wenn das Gerät zu einer Messung bereit ist.
2. Nachdem das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die MEMORY-Taste um die gespeicherten Messwerte abzurufen. 
3. Wenn Sie den Speicherabruf beendet haben, drücken Sie auf die Ein/Mess-Taste, um eine Messung durchzuführen.

D-11

### Löschen der gespeicherten Messwerte

Entnehmen Sie die Batterien für ein paar Minuten und der Speicher ist gelöscht.

### **DIE ANWENDUNG DES GERÄTES**

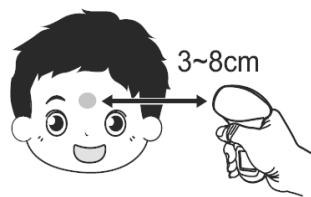
#### **⚠ ACHTUNG**

4. Stellen Sie sicher, dass die Messstelle sauber und trocken ist.
5. Befolgen Sie die Angaben im Abschnitt **REINIGUNG UND DESINFEKTION**.
6. Nach einer Reinigung warten Sie mindestens zwei Minuten bevor Sie mit der Messung beginnen..

### **DIE MESSSTELLE**

#### **- Die Temperaturmessung an der Stirn**

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein/Mess-Taste ein. Es führt dann einen internen Funktionstest durch. Nachdem der Funktionstest abgeschlossen ist, geht das Gerät in die Messbereitschaft
2. Richten Sie die Messsonde auf die Stirn kurz über der Nasenwurzel. Beachten Sie den erforderlichen Abstand (3 - 8cm) zwischen Stirn und Messsonde. Halten Sie das Gerät so ruhig wie möglich.



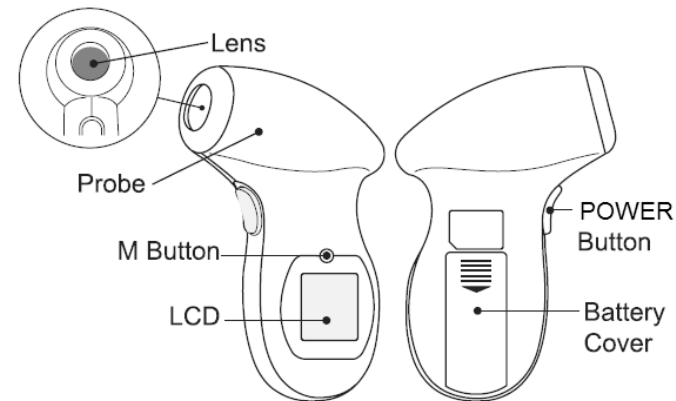
3. Betätigen Sie die Ein/Mess-Taste.
4. Das Messergebnis erscheint auf der LCD-Anzeige. Ab 37,5°C erfolgt die Fieberwarnung mit Piep-Tönen.

give you a preliminary reference to know what your normal temperature is and how it fluctuated during a normal day. Then, when you feel sick or discomfort, knowing this will provide an index for a reliable diagnosis of a fever.

### **CONTRAINDICATIONS**

1. Place the probe in scarred tissue or tissue compromised by skin disorders of measuring site.
2. Patients in trauma or treat with certain drug therapies.
3. Place the thermometer Probe on skin exposed to direct sunlight, fireplace heat, cold compress therapies, air conditioner flow, etc.

### **DEVICE OVERVIEW**



17. The thermometer is a direct mode thermometer. Reference site is oral and the measuring site is forehead.

 **CAUTION**

1. Do not scrape or scratch the probe as it will hamper the effectiveness of the device.
2. Do not dismantle the device except when replacing the battery
3. Wait at least thirty minutes after exercising, bathing or eating before taking a measurement.
4. If the subject's body temperature is lower than the room temperature, a false reading may occur.
5. To ensure the best performance of the device, please follow the Product Specification "Storage condition" regarding temperature and humidity ranges for storing the device.
6. Dispose of the device and battery according to your local regulatory or environmental protection agency.
7. The device is not intended for use in the emergency medical services environment

For maximal performance of the device, we recommend a regular checkup and device calibration every two years.

#### **DEVICE DESCRIPTION AND INTENDED USE**

The thermometer is an electronic device intended to measure the body (human) temperature. It is designed to absorb the infrared from human body to detect your temperature. It can be used with adult or pediatric patients and it can be used in household.

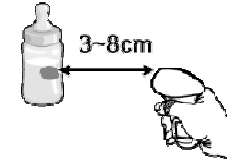
#### **ABOUT BODY TEMPERATURE**

A person's normal body temperature can range from 35.5°C to 37.8°C (95.9°F to 100.0°F) throughout the day. We recommend taking your temperature at different times during the day when you are NOT sick. This will

GB-4

#### **- Die Temperaturmessung eines Objektes**

4. Wechseln Sie in den Modus Objekt-Messung (Siehe Seite 10 Abschnitt "Messstelle wechseln").
5. Richten Sie die Messsonde mit 3~8cm Abstand auf das Objekt.



6. Betätigen Sie die Ein/Mess-Taste und lesen Sie das Messergebnis auf der LCD-Anzeige ab.

#### **REINIGUNG UND DESINFEKTION**

1. Zur Reinigung und Desinfektion des Gerätes benutzen Sie ein Baumwolltuch oder ein Pad angefeuchtet mit 70%igem Alkohol um den vorderen Teil des Gerätes abzuwischen.
2. Um den Rest des Gerätes zu reinigen benutzen Sie ein mit Wasser oder einem neutralem Waschmittel angefeuchtetes Tuch. Danach trocknen Sie das Gerät ab.
3. Verwenden Sie niemals Verdünner, Benzine oder andere kräftige Reinigungsmittel.
4. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es ist nicht wasserdicht.**

#### Reinigung:

1. Wischen Sie das Gerät mit einem sauberem Tuch ab.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einer Lösung aus 5-10% mildem Reinigungsmittel mit einem sauberem Tuch ca. 10-15 Minuten.
3. Setzen Sie den Reinigungsvorgang mit leicht feuchtem Tuch fort, um auf dem Gerät verbliebenden chemischen Rückstände zu vermeiden.
4. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch, um das Gerät mit deionisiertem Wasser oder destilliertem Wasser abzuwischen, um das Entfernen aller Reste des Reinigungsmittels zu gewährleisten.

D-13

5. Wenn nötig wiederholen Sie Punkt 2 bis 4 um sicher zu stellen, dass das Gerät sauber ist.
6. Ein abschließendes Abwischen mit einem sauberen Tuch ist notwendig um Wasserflecken zu beseitigen

#### **Desinfektion:**

1. Wischen Sie das Gerät mit einem Tuch getränkt in Desinfektionslösung wie 70-75%igen Reinigungsalkohol (Kontaktzeit  $\geq$  10 Minuten zur Desinfektion).
2. Das Desinfektionsmittel rückstandsfrei beseitigen.

#### **Trockenprozess:**

Der Trocknungsprozess ist nach Reinigung und Desinfektion durchzuführen. Lassen Sie das Gerät 30-60 Minuten an der Luft bei 20-30°C trocknen. Lagern Sie das Gerät in einer trockenen, sauberen und staubfreien Umgebung bei moderaten Temperaturen von 5°C - 40°C.

#### **PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG**

1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
2. Demontieren oder modifizieren Sie nicht das Gerät. Außer das Batteriefaches zum Batteriewechsel.
3. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, hohe/tiefe Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub und Schmutz.

Bei Fehlfunktionen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

#### **GARANTIEINFORMATIONEN**

Für das Thermometer gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren. Der Kassenbeleg gilt als Garantieschein. Während der Garantiezeit wird das defekte Gerät kostenlos instandgesetzt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Unfälle, Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung oder Änderungen am Gerät durch Dritte zurückzuführen sind.

7. Some medications may cause a rise in skin temperature which can consequently lead to incorrect measurements.

8. Taking a measurement after skin has been exposed to an extreme condition such as direct exposure to sunlight, fireplace/ heater or air conditioner flow, may lead to incorrect readings.

9. If the device has been kept or stored in extreme temperatures, wait at least one hour for the device to return to room temperature before measuring.

10. Do not touch the probe when the device is on the measuring.

11. The device is not water resistance, please keep dry.

12. Do not drop the thermometer or expose it to heavy shock.

13. Do not bite or swallow the probe and the battery cover.

14. Do not let thermometer come into contact with any thinner or chemical solvents. .

15. Components may be harmful if swallowed. Contact a physician immediately should this occur.

16. Do not use it if the display malfunctions or it operates irregularly.

17. Do not put this unit in dishwasher.

18. Performance of the thermometer may be degraded if: Operated or stored outside stated temperature and humidity ranges or if the patient's temperature is below the ambient (room) temperature.

19. Only use the thermometer indoors and do not use it near mobile phones or microwave ovens. In the case of thermometer whose maximum power exceeds 2 W, the minimum distance from thermometer should be 3.3 meters.

20. The reading is for reference, if feel sick or uncomfortable, please contact the physician.

## TABLE OF CONTENTS

Safety Instructions .....	2
Device Description and Intended Use .....	4
About Body Temperature .....	4
Contraindications .....	5
Device Overview .....	5
Display Overview .....	6
Quick Start .....	6
Explanation of Symbols .....	6
Battery Installation .....	8
Setting .....	9
Memory Functions .....	11
Use .....	12
Cleaning and Disinfection .....	13
Care and Storage .....	14
Warranty .....	14
Troubleshooting .....	15
Product Specification .....	15
Disposal Notes .....	16

## SAFETY INSTRUCTION



### WARNING

1. Read the entire instruction manual before trying to operate the device.
2. The device is delivered non-sterile; please clean the device before measuring.
3. Stop using the device if malfunctions appear or if it operates abnormally.
4. Children should not use the device without the supervision of an adult. Keep out of reach of unsupervised children.
5. Do not use the device when flammable materials are around.
6. Do not place the device on scarred tissue, open wounds or abrasions.

GB-2

## FEHLERBESCHREIBUNG

H	Gemessene Temperatur ist höher als der Messbereich des Gerätes
L	Gemessene Temperatur ist niedriger als der Messbereich des Gerätes
Err	Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb der Betriebsbedingung.
Err	Der interne Selbsttest ist negativ ausgefallen. Das Gerät ist defekt.

## TECHNISCHE DATEN


Messort	Stirn / Objekt
Messdauer	ca. 1 Sekunde
Messabstand	3 - 8 cm
Messbereich - Stirn	32,2°C bis 43,3°C
Messbereich - Objekt	0,0°C - 90,0°C
Messgenauigkeit	34,0°C bis 43,0°C: +/-0,3°C andere Bereiche: +/-0,4°C
Dimension	°C
Auflösung der Anzeige	0,1°C
Speicherplätze	10
Betriebsbedingungen	+16°C bis +35°C, 15% bis 90% rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend, 700 hPa bis 1060 hPa atmosphärischer Druck
Lagerbedingungen	-25°C bis +50°C, 15% bis 90% rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend, 700 hPa bis 1060 hPa atmosphärischer Druck
klinische Reproduzierbarkeit	< ±0,3°C
Stromversorgung	2 x AAA (R03 oder LR03)
Batterielebensdauer	ca. 3.000 Messungen


D-15

Fieberalarm	ab 37,5°C mit mehreren Piep-Tönen
Batterielebensdauer	ca. 5.000 Messungen
Autom. Abschaltung	nach 60 s econds of inactivity
Abmessung	138 x 90 x 45 mm
Gewicht	132 g including batteries
Zertifiziert nach	ISO 13485 / ISO 80601-2-56

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten

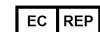
### ENTSORGUNGSHINWEISE

 Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte können Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte.

 Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Im batterievertreibenden Handel sowie in kommunalen Sammelstellen stehen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.



K-jump Health Co., Ltd.,  
No.56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park,  
New Taipei City, 24890 Taiwan



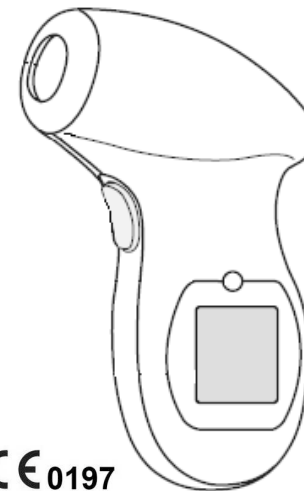
Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

### Importeur

SCALA Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.de](http://www.scala-electronic.de)

scala

## Non-contact Thermometer SC 8280



CE 0197

 Instruction manual